

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 38

við Stjórnartíðindi ESB

10. árgangur

31.7.2003

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2003/EES/38/01		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3118 – MTU Friedrichshafen/RWE Fuel Cells/JV)	1
2003/EES/38/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3199 – Bank One Corporation/Quintiles)	2
2003/EES/38/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3219 – Nortel/NNG-NNF)	3
2003/EES/38/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3220 – EADS/EADS Telecom).	4
2003/EES/38/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3240 – Liberty Media/QVC)	5
2003/EES/38/06		Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í Frakklandi.	6
2003/EES/38/07		Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í Frakklandi.	6
2003/EES/38/08		Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í Frakklandi.	6
	3.	Dómstóllinn	

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2003/EES/38/01

(Mál nr. COMP/M.3118 – MTU Friedrichshafen/RWE Fuel Cells/JV)

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. júlí 2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið MTU Friedrichshafen GmbH („MTU-F“) í Þýskalandi, sem tilheyrir DaimlerChrysler-hópnum, og fyrirtækið RWE Fuel Cells GmbH („RWE FC“) í Þýskalandi, sem tilheyrir RWE-hópnum, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, sameiginleg yfirlit yfir fyrirtækinu MTU CFC Solutions GmbH („MTU CFC“), með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - MTU-F: knúningskerfi fyrir farartæki á landi, vatni og járnbrautum, búnaður til rafmagnsframleiðslu, þ.m.t. efnarafalar, hlutar í vélknúin ökutæki;
 - RWE FC: efnarafalar, tækni sem tengist efnarafölum;
 - MTU CFC: háhitaefnarafalar.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. En lokaákvörðunin um þetta atriði er frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmda-stjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 182, hinn 1. ágúst 2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða +32 2 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3118 – MTU Friedrichshafen/RWE Fuel Cells/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989 bls. 1; leiðrétting: Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1; leiðrétting: Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3199 – Bank One Corporation/Quintiles)

2003/EES/38/02

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. júlí 2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið One Equity Partners LLC („OEP“) í Bandaríkjunum, undir stjórn Bank One Corporation („Bank One“) í Bandaríkjunum, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, yfirráð yfir fyrirtækinu Quintiles Transnational Corporation („Quintiles“) í Bandaríkjunum með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - OEP: fjárfestingar einkaaðila í hlutabréfum;
 - Bank One: banka- og fjármálaþjónusta;
 - Quintiles: þjónusta tengd vöru- og viðskiptaþróun í lyfjaiðnaði.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er loka-ákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmda-stjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið ESB C 178 hinn 29. júlí 2003. Athugasemdir má senda til framkvæmda-stjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða +32 2 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3199 - Bank One Corporation/Quintiles, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989 bls. 1; leiðrétting: Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1; leiðrétting: Stjtið EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3219 – Nortel/NNG-NNF)**

2003/EES/38/03

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. júlí 2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Nortel Network Limited („Nortel“) í Kanada öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, yfirráð yfir fyrirtækjunum Nortel Network Germany („NNG“) og Nortel Network France („NNF“), að öllu leyti, með kaupum á hlutum. NNG og NNF eru nú undir sameiginlegri stjórn Nortel og European Aeronautic Defence and Space Company, EADS N.V. í Hollandi.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Nortel: þróun, framleiðsla, sala og þjónusta tengd fjarskiptabúnaði, -kerfum og -netum til almenningsnota
 - NNG: dreifing, markaðssetning og þjónusta tengd framleiðsluvörum fyrir fjarskiptabúnað sem ætlaður er almenningi eða til nota í atvinnuskyni í Þýskalandi
 - NNF: dreifing, markaðssetning og þjónusta tengd framleiðsluvörum fyrir fjarskiptabúnað sem ætlaður er almenningi eða til nota í atvinnuskyni í Frakklandi
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. En lokaákvörðunin um þetta atriði er frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmda-stjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu. Athugasemdir má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða +32 2 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3219 Nortel/NNG-NNF, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989 bls. 1; leiðrétting: Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1; leiðrétting: Stjtið EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3220 – EADS/EADS Telecom)**

2003/EES/38/04

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. júlí 2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið European Aeronautic Defence and Space Company EADS N.V. („EADS“) í Hollandi öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins full yfirráð yfir fyrirtækinu EADS Telecom SAS (í Frakklandi) með kaupum á hlutum. EADS Telecom er nú undir sameiginlegri stjórn EADS og Nortel Network Limited (í Kanada).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - EADS: almennings- og herloftför, geimstarfsemi, hernaðarkerfi, fjarskipta- og varnar-rafbúnaður
 - EADS Telecom: fjarskiptakerfi og fjarskiptabúnaður fyrir hernað og til almenningsnota
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er loka-ákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmda-stjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið ESB C 179 hinn 30. júlí 2003. Athugasemdir má senda til framkvæmda-stjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða +32 2 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3220 – EADS/EADS Telecom, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989 bls. 1; leiðrétting: Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1; leiðrétting: Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3240 – Liberty Media/QVC)**

2003/EES/38/05

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. júlí 2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Liberty Media Corporation („Liberty Media“) í Bandaríkjunum öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, yfirráð yfir fyrirtækinu QVC, Inc. („QVC“) í Bandaríkjunum með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Liberty Media: fjölmiðlun, afþreyingarstarfsemi, tækniþekking og fjarskipti;
 - QVC: netverslun.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið ESB C 179 hinn 30. júlí 2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða +32 2 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3240 – Liberty Media/QVC, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989 bls. 1; leiðrétting: Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1; leiðrétting: Stjtið EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í Frakklandi**2003/EES/38/06**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins ⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug milli Pointe-à-Pitre le Raizet og Saint-Barthélémy.

Sjá nánar í Stjtið. ESB C 172, 22.7.2003.

Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í Frakklandi**2003/EES/38/07**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins ⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug milli Pointe-à-Pitre le Raizet og Saint-Martin Grand Case.

Sjá nánar í Stjtið. ESB C 172, 22.7.2003.

Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í Frakklandi**2003/EES/38/08**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins ⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug milli Pointe-à-Pitre le Raizet annars vegar og La Désirade, Les Saintes og Marie-Galante hins vegar.

Sjá nánar í Stjtið. ESB C 172, 22.7.2003.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

EFTA
PUBLICATION
UNIT

EFTA Publication Unit

Rue de Trèves 74

1040 Brussels

Belgium

Tel: +32 2 286 17 19

Fax: +32 2 286 17 06